

Rollstuhl-Luftzellenkissen

Debbon Air Bedienungsanleitung

Version 2.0.0 DE



01 Wichtige Informationen

Allgemeines	3
Zweckbestimmung	3
Indikationen	3
Kontraindikationen	3
Zeichen und Symbole	3

02 Produktbeschreibung

Lieferumfang	4
Aufbau	4

03 Luftzellenkissen verwenden

Vorbemerkung	5
Verwendung des Luftzellenkissens	5
Anpassung	6
Sitzfixierung	7

04 Technische Dokumentation

Technische Daten	7
Wartung	7

05 Sicherheitsbelehrungen

Sicherheitsbelehrungen	8
Gefahren-Gesamteinschätzung	8

06 Hinweise zum Gebrauch

Typenschilder	9
Reparatur	9
Reinigen	9
Entsorgung	9

07 Gewährleistungen

Garantie	10
Konformitätserklärung	10
Verantwortlichkeit	10
Haftung	10
Garantie-Abschnitt	11

ALLGEMEINES

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Lieferumfangs. Sie ist beim Benutzer bereitzuhalten und bleibt auch bei Weiterverkauf des Produktes beim Produkt.

Nachdrucke, Übersetzungen und Vervielfältigungen in jeglicher Form, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Zustimmung des Herausgebers.

Diese Bedienungsanleitung unterliegt keinem Änderungsdienst. Den jeweils aktuellen Stand erfahren Sie bei:



Reutäckerstr. 12
76307 Karlsbad
Tel. +49 7248.9186-0
Fax. +49 7248.9186-86

ZWECKBESTIMMUNG

Das Rollstuhl-Luftzellenkissen dient der Dekubitus- und Nachbehandlung für Risikopatienten, die sich in einem Rollstuhl fortbewegen. Mit Verwendung des Luftzellenkissens ist eine Entlastung des Sakralbereiches sowie eine Druckverteilung auf eine große Fläche gegeben. Die Sicherheitshinweise und technischen Daten sind ergänzend zu beachten.

INDIKATIONEN

Krankheitsursachen, die ein dauerndes Sitzen verursachen, begründet durch z.B.

- Lähmungen
- Gliedmaßenverlust
- Gliedmaßendefekt/-deformität
- Bei bestehenden Dekubitalgeschwüren sowie bei starker Gefährdung oder Anzeichen zur Entstehung eines Geschwürs

KONTRAINDIKATIONEN

Die Verwendung des Rollstuhl-Luftzellenkissens ist nicht angezeigt bei

- Sitzunfähigkeit

ZEICHEN UND SYMBOLE



WARNUNG

Warnhinweise müssen unbedingt beachtet werden. Sie machen darauf aufmerksam, dass Verletzungsgefahr besteht.



ACHTUNG

Gefahrenhinweise auf mögliche Beschädigungen durch falsche Bedienung oder Anwendung.

LIEFERUMFANG

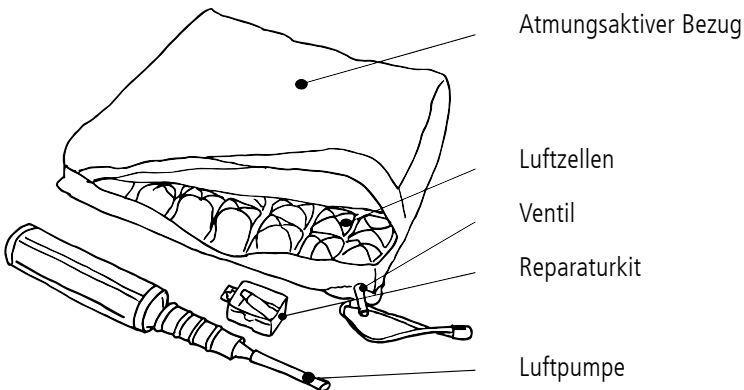
Das Luftzellenkissen ist in eine Schutztüte eingepackt und komplett in Karton verpackt. Nach dem Entpacken bewahren Sie den Karton nach Möglichkeit auf. Er dient zur evtl. späteren Einlagerung oder Weitergabe.

Nach Erhalt der Ware prüfen Sie bitte umgehend den Inhalt auf Vollständigkeit. Der Inhalt besteht aus:

- 1 Umverpackung (Folientüte + Karton)
- 1 Luftzellenkissen
- 1 Kissenbezug
- 1 Luftpumpe
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Reparaturkit

Nach dem Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit gem. Lieferunterlagen überprüfen.

AUFBAU



VORBEMERKUNG

Diese Bedienungsanleitung dient allen Anwendern und den Helfenden als Handlungsgrundlage für die erfolgreiche, sichere und gefahrlose Nutzung des Luftzellenkissens. Diese Anleitung beschreibt die Vorbereitung, Bedienung, Nutzung, Wartung und Pflege des Produktes. Um die Nutzung sinnvoll auszuschöpfen und die Handhabungssicherheit beizubehalten, lesen Sie die Bedienungsanleitung, halten Sie die vorgegebenen Handlungsanweisungen ein und sorgen Sie dafür, dass die Bedienungsanleitung für die Benutzer erreichbar bleibt.

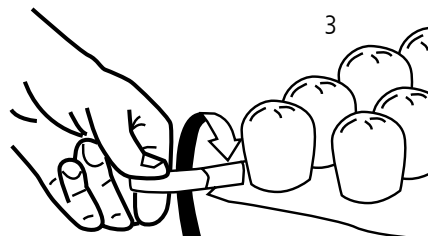
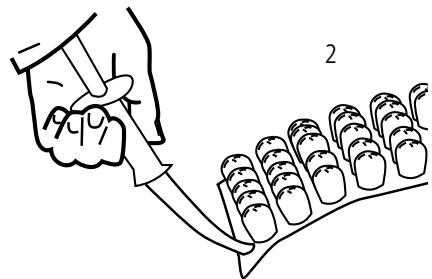
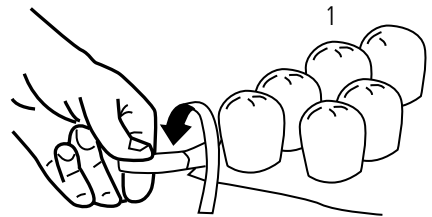


ACHTUNG

Vor dem Auspacken die Verpackung überprüfen. Ist die Verpackung beschädigt, kann auch der Inhalt beschädigt sein. Ist der Inhalt erkennbar beschädigt, unverzüglich das Frachtunternehmen verständigen.

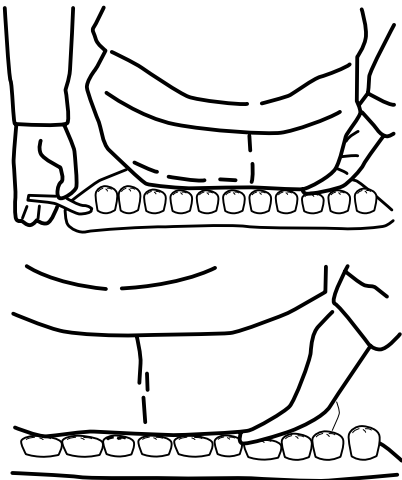
VERWENDUNG DES LUFTZELLENKISSENS

- Nehmen Sie das Luftzellenkissen aus seiner Verpackung und legen Sie es mit dem Ventil zu Ihnen gerichtet vor sich hin
- Öffnen Sie das Ventil durch Drehen des Ventilstützens entgegen dem Uhrzeigersinn (1)
- Stecken Sie den Schlauch der Luftpumpe auf den gerändelten Ventilstutzen
- Pumpen Sie das Kissen nun so weit auf, dass alle Luftzellen gut befüllt sind (2)
- Schließen Sie das Ventil durch Drehen des Ventilstützens im Uhrzeigersinn (3)
- Entfernen Sie nun die Luftpumpe vom Ventil
- Ziehen Sie den Bezug auf das Kissen. Achten Sie darauf, dass sich die Anti-Rutsch-Noppen des Bezuges auf der Unterseite des Luftzellenkissens befinden. Wenn Sie das Luftzellenkissen mit zwei Kammern haben, führen Sie den oben beschriebenen Ablauf an beiden Ventilkammern durch



ANPASSUNG

- Legen Sie das Luftzellenkissen in den Rollstuhl, so dass das Ventil nach vorn zeigt
- Die Anti-Rutsch-Noppen des Bezuges müssen in Richtung Rollstuhlsitz zeigen. Sie sorgen für einen festen Halt des Kissens im Rollstuhlsitz
- Nun setzen Sie bzw. der Rollstuhlfahrer sich in den Rollstuhl. Öffnen Sie das Ventil ein wenig
- Benutzen Sie Ihre Finger, um den Abstand zwischen Patientenkörper und Polsterboden einzuschätzen (s. Bild). Lassen Sie solange Luft aus den Zellen ab, bis der Abstand zwischen den exponierten Stellen des Gesäßes und dem Polsterboden für die Kissenhöhe $10\text{ cm} = 4\text{ cm}$ oder Kissenhöhe $6\text{ cm} = 3\text{ cm}$ beträgt
- Sollte versehentlich zu viel Luft entweichen sein, füllen Sie das Kissen wie oben beschrieben erneut und wiederholen Sie den Anpassvorgang



WARNUNG

Tragen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände in den Gesäßtaschen mit sich!



WARNUNG

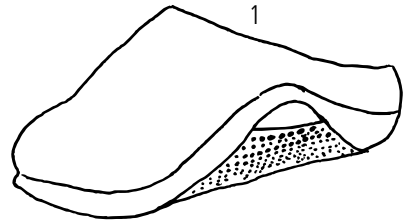
Seien Sie bei der Anpassung sehr sorgfältig, damit Sie eine optimale flächige Lastverteilung erzielen und gleichzeitig ein Durchsitzen vermieden wird. Kontrollieren Sie mindestens alle 5 Tage die Kissenstellung.

Zu schwach aufgeblasen: Bei zu schwachem Aufblasen oder Luftverlust kann es zum Nachlassen der Stützwirkung und zu unzureichender Druckverteilung kommen. Kein Punkt Ihres Körpers darf den Polsterboden berühren, um punktuelle Belastungen einzelner Körperbereiche zu vermeiden. Ausgedehnte Punktbelastungen können die Blutzirkulation behindern und zu Hautschädigungen führen. Alle Faktoren, welche die Blutzirkulation in der Haut hemmen, können zu Druckgeschwüren führen.

Zu stark aufgeblasen: Wenn das Polster permanent zu stark aufgeblasen ist, kann der Körper nicht tief genug in die luftgefüllten Zellen einsinken, so dass keine wirksame Druckverteilung erreicht wird.

SITZFIXIERUNG

- Das Luftzellenkissen bietet Ihnen festen Halt im Rollstuhl. Es ist auf der Unterseite mit Anti-Rutsch-Noppen versehen, die ein Abrutschen auf der Rollstuhl-Sitzfläche verhindern (1)
- Weitere Fixierungsmöglichkeiten bieten die Klettbänder am Kissenbezug. Damit kann das Kissen ggf. an Rahmenteilen des Rollstuhls befestigt werden



TECHNISCHE DATEN

Anzahl Kammern	1	1	2	2
Kissenhöhe (cm)	10	6	10	6
Maße B × T (cm)	36×36 / 36×40 / 40×40 / 44×40 / 46×46 / 48×44 / 48×48	36×36 / 36×40 / 40×40 / 44×40 / 46×46 / 48×44 /	36×36 / 36×40 / 40×40 / 44×40 / 48×44 / 48×48	36×36 / 36×40 / 40×40 / 44×40 / 48×44 /
Max. Belastbarkeit (kg)	150			
Gewicht (kg)	ca. 0,9			
Material (Luftzellenkissen)	PVC			
Material (Bezug)	Nylon-Stretch			

WARTUNG

Das Luftzellenkissen ist wartungsfrei. Wenn eine Instandsetzung notwendig werden sollte, muss das Luftzellenkissen an den Fachhandel übergeben werden.

SICHERHEITSBELEHRUNG

Um Stürze und gefährliche Situationen zu vermeiden, sollten Sie das Fahren in Ihrem Rollstuhl mit Ihrem neuen Luftzellenkissen üben. Beachten Sie die möglicherweise eingetretenen Veränderungen des Schwerpunktes und die veränderten Stabilitäten des Rollstuhls. Beachten Sie auch die Hinweise zu dem Rollstuhl, in dem Sie das Luftzellenkissen verwenden. Eine Begleitperson ist beim ersten Fahren empfohlen.

Beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung vollständig durch.

Bitte beachten Sie dabei stets folgende Sicherheitshinweise:

- ▼ Vor Anwendung kontrollieren Sie den korrekten Sitz des Luftzellenkissens in Ihrem Rollstuhl
- ▼ Beachten Sie, dass durch ein unter Umständen höheres Sitzen durch das Luftzellenkissen das Kippisiko vergrößert sein kann
- ▼ Zur Gewöhnung an das Luftzellenkissen sollten Sie vor der ersten Benutzung das Fahren auf ebenem und überschaubarem Gelände üben
- ▼ Machen Sie sich, unter Verwendung des Luftzellenkissens, wieder intensiv mit dem Brems- und Beschleunigungsverhalten bei der Geradeausfahrt und Kurvenfahrt vertraut
- ▼ Verwenden Sie keine Hochdruckreinigungsgeräte oder scharfe, ätzende Chemikalien zur Reinigung
- ▼ Achten Sie darauf, dass Ihr Luftzellenkissen immer ausreichend mit Luft gefüllt ist, so dass kein Durchsitzen auftritt
- ▼ Prüfen Sie regelmäßig die korrekte Luftfüllung des Luftzellenkissens. Leckagen sind umgehend zu beseitigen
- ▼ Tragen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände in den Gesäßtaschen mit sich

GEFAHREN-GESAMTEINSCHÄTZUNG

Bei Einhaltung der bestimmungsgemäßen Verwendung (Zweckbestimmung) geht von der Benutzung des Rollstuhl-Luftzellenkissens keine Gefahr aus.

TYPENSCHILDER



ACHTUNG

Schilder müssen lesbar bleiben. Unlesbare oder fehlende Schilder unverzüglich ersetzen. Das Typenschild ist für die Identifizierung des Produktes sehr wichtig. Es darf nicht entfernt werden.

REPARATUR

Ihr Luftzellenkissen ist aus extrem strapazierfähigem Material gefertigt, das den meisten Einflüssen von spitzen Gegenständen widerstehen kann. Sollte es dennoch einmal zu einer Beschädigung des Materials und damit zu einer Leckage kommen, können Sie das Kissen schnell und bequem mit dem beiliegenden Reparaturkit selber reparieren. Gehen Sie wie folgt vor:

- Lokalisieren Sie das Loch
- Säubern Sie die Umgebung des Lochs
- Rauen Sie die Umgebung des Lochs mit feinem Sandpapier leicht auf
- Entfernen Sie die Rückseite des selbstklebenden Flickens (1)
- Nehmen Sie den Flicker und pressen Sie ihn auf das Loch (2)



REINIGEN

Kissenbezug: Nehmen Sie den Polsterbezug vor der Reinigung ab und waschen Sie diesen separat! Der Polsterbezug kann in der Waschmaschine bei 40 °C gewaschen werden. Verwenden Sie ein mildes Waschmittel und spülen Sie mit kaltem Wasser nach. Lassen Sie den Bezug an der Luft trocknen.

Luftzellen: Lassen Sie vor dem Waschen die Luft aus dem Kissen und schließen Sie alle Ventile! Geben Sie das leere Luftzellenkissen in einen passenden Waschsack, damit Ihre Waschtrommel durch das Metallventil nicht zerkratzt wird. Verwenden Sie ein flüssiges Waschmittel ohne Bleiche. Max. 40 °C, 10 Minuten lang! Keinen Trockner verwenden! Die Restfeuchtigkeit mit einem sauberen Tuch ausnehmen oder das Kissen an der Luft trocknen lassen.

Desinfektion für Kissenbezug: Geben Sie beim Spülgang einen handelsüblichen Hygiene-espüler zu, der bei 60 °C Waschtemperatur Bakterien und Keime zuverlässig beseitigt.

ENTSORGUNG



ACHTUNG

Wenn Ihr Luftzellenkissen nicht mehr verwendet wird und entsorgt werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wenn Sie die Entsorgung selber übernehmen möchten, dann erkundigen Sie sich nach den Entsorgungsvorschriften Ihres Wohnorts.

GARANTIE

Garantieleistungen beziehen sich auf alle Mängel des Produkts, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate ab Zugang der Versandbereitschaftsanzeige, spätestens nach Auslieferung. Von der Gewährleistungspflicht ausgeschlossen sind Beschädigungen, die durch Verschleiß, durch Vorsatz, fahrlässige bzw. unsachgemäße Bedienung oder Benutzung entstanden sind. Desgleichen gilt bei Verwendung von ungeeigneten Pflegemitteln, Schmierölen bzw. -fetten. Bei Beanstandungen ist der vollständig ausgefüllte Garantie-Abschnitt (siehe Seite 11) mit einzureichen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Für das Rollstuhl-Luftzellenkissen erklärt die Dietz GmbH in alleiniger Verantwortung die Konformität gemäß der EG-Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.

VERANTWORTLICHKEIT

Wir können uns als Hersteller nur dann für die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Gebrauchstauglichkeit der Luftzellenkissen verantwortlich betrachten, wenn Änderungen, Erweiterungen, Reparaturen und Wartungsarbeiten nur von solchen Personen ausgeführt werden, die von uns dazu ermächtigt wurden.

HAFTUNG

Die Dietz GmbH haftet nur, wenn die Produkte unter den vorgegebenen Bedingungen und zu den vorgegebenen Zwecken eingesetzt werden. Wir empfehlen, die Produkte sachgemäß zu handhaben und entsprechend der Anleitung zu pflegen. Für Schäden, die durch Bauteile und Ersatzteile verursacht werden, die nicht durch die Dietz GmbH freigegeben wurden, haftet die Dietz GmbH nicht. Reparaturen, die nicht durch die Bedienungsanleitung erlaubt wurden, sind nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Hersteller selbst durchzuführen.

Garantie-Abschnitt**Produkt**

Modellbezeichnung*

Seriennummer* (vom Typenschild entnehmen)

Fachhändler

Datum und Stempel



Produktgruppe: Anti-Dekubitus
Produkt: Rollstuhl-Luftzellenkissen
Bedienungsanleitung Version 2.0.0 DE
Stand 02/2017 (RP)

DIETZ GmbH
Reutäckerstraße 12
76307 Karlsbad

Tel.: +49 7248.9186-0
Fax: +49 7248.9186-86

info@dietz-reha.de
www.dietz-reha.de